

La EPA inicia investigación cerca de antigua fábrica de baterías

Evaluación del sitio Exide Battery

Frankfort, Indiana

Febrero 2015

Para obtener más información

Si tiene preguntas o comentarios, o para obtener más información sobre la investigación, comuníquese con:

Para preguntas técnicas:

Shelly Lam
Coordinadora de acciones en terreno
Superfund Division
2525 N. Shadeland Ave.
Indianapolis, IN 46219
317-417-0980
lam.shelly@epa.gov

Para preguntas generales:

Charles Rodriguez
Coordinador de Participación Comunitaria
Superfund Division
77 W. Jackson Blvd.
Chicago, IL 60604
312-886-7472
rodriguez.charles@epa.gov

Número gratuito de la EPA en Chicago:
800-621-8431,
9:30 a.m. – 5:30 p.m., lunes a viernes

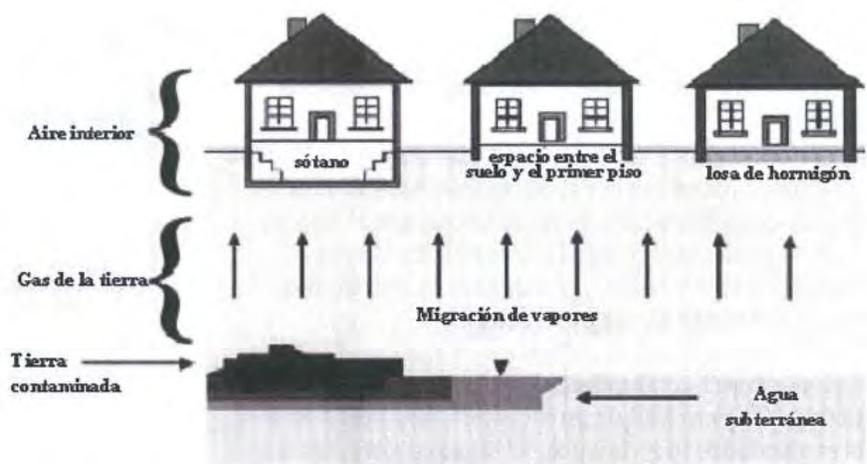
Sito Web:

www.epa.gov/region5/cleanup/exidebattery/

La Agencia de Protección Ambiental de EE.UU. (EPA, por sus siglas en inglés) está comenzando una investigación ambiental en las zonas residenciales cerca de la antigua Exide Battery. Las instalaciones se encuentran en 555 North Hoke Ave. en una parcela de 13 acres en el lado este de Frankfort.

La EPA está tomando muestras para ver si hay contaminación con plomo en las tierras de las residencias cercanas y además estará tratando de detectar si hay un problema ambiental llamado "intrusión de vapor" en los hogares. Intrusión de vapor se produce cuando los productos químicos en el agua subterránea o el suelo, tales como disolventes, emiten gases peligrosos que pueden filtrarse en edificios a través de grietas en los cimientos y agujeros, provocando la contaminación del aire en interiores. La EPA examina si hay intrusión de vapor recogiendo muestras de aire en su casa y debajo de los cimientos o losa. La EPA podría pedir su permiso para examinar su casa por medio de un acuerdo firmado. El examen es gratis para los dueños de casa.

Exide adquirió la fábrica de General Battery Company en 1987 y continuó fabricando baterías hasta 1998. Desde febrero de 1999, el sitio se ha utilizado para almacenar equipos de otras propiedades Exide. La fabricación de baterías por Exide emitió vapores y polvo de plomo al aire. En abril de 2014, la extracción de dos tanques de almacenamiento subterráneos reveló la presencia de disolventes en el suelo y las aguas subterráneas. Tanto el plomo como estos disolventes, tales como tricloroetileno (TCE), pueden representar una amenaza para la salud de los residentes cercanos.



Este diagrama muestra cómo los vapores dañinos atrapados en el suelo y aguas subterráneas se pueden filtrar dentro de los hogares y edificios provocando así contaminación del aire interior. Este proceso se llama intrusión de vapor. La EPA realizará pruebas de intrusión de vapor durante esta investigación cerca de las instalaciones de Exide Battery en Frankfort.

¹La EPA realiza acciones de emergencia de tiempo crítico según la Sección 104(a)(1) de la Ley de Responsabilidad, Compensación y Recuperación Ambiental (CERCLA), 42 U.S.C. §9604(a)(1); y 40 C.F.R. §300.415 del Plan de Contingencia Nacional por la Contaminación de Petróleo y las Sustancias Peligrosas (NCP).